

## BIBELBERÄTTELSER SOM SKOLBOK



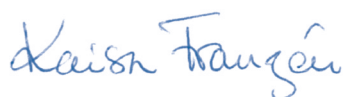
Bild: Den gode herden / A. Kuzmičova

Ruts bok, illustrerad av karelska skolbarn, kom ut 2020. Boken har väckt glädje i Karelen och särskilt i byn Kotkatjärvi. "Mina elever var entusiastiska över projektet", säger Olga Nikitina, som är lärare vid Kotkatjärvi skola. "När vi fick översättningen av boken läste vi den tillsammans, och skolbarnen ritade bilder av det som de hörde och läste. Vi väntade med spänning på hur boken skulle se ut. Det blev en så vacker bok!"

Efter det började man arbeta med en ny bok: *Berättelser från barnbibeln*. "Barn gillar att rita bilder till bibeltexter", berättar Olga Nikitina. Men vilka texter skulle man ta? Liknelsen om den gode herden och sex andra berättelser valdes ut från barnbibeln som publicerades 2009. De lästes upp och sedan skulle alla barn illustrera den text de ville. Ritningarna skickades till oss på Institutet och användes i boken. Boken är nu redo för publicering. Den ska användas i byskolorna i Karelen.

Invånarna i Karelen fick Nya testamentet 2003 och efter det har Psaltaren, Ordspråksboken och andra Gamla Testamentets texter publicerats. Just nu arbetar översättarna med Daniels bok.

Låt oss komma ihåg i våra böner alla som deltar i arbetet.



Kaisa Franzén

### Månadens projekt

Stöd bibelöversättning och publicering till olonets-karelska med din gåva till månadens projekt!

#### Institutet för Bibelöversättning

Box 20100, 104 60 Stockholm  
Tel. 08-722 23 40, Fax 08-722 23 45  
e-post [info@IBTnet.org](mailto:info@IBTnet.org)  
Bankgiro 148-3189, SWISH: 123 671 9611

#### Raamatunkäännösintituutti

Pl. 272, FI-00531 Helsinki, Finland  
Tel. +358-9-774 43 50, e-post [info.fin@IBTnet.org](mailto:info.fin@IBTnet.org)  
Betaling i EUR: IBAN FI77 2065 1800 0179 11  
SWIFT: NDEAFIHH

#### IFB Nyheter

är gratis  
och utkommer 11 gånger per år  
Ansvarig utgivare: Branislav Kalcevic  
Tryck: Skilltryck AB, Skillingaryd